

EVENTOS

JORNADA RDA

2017



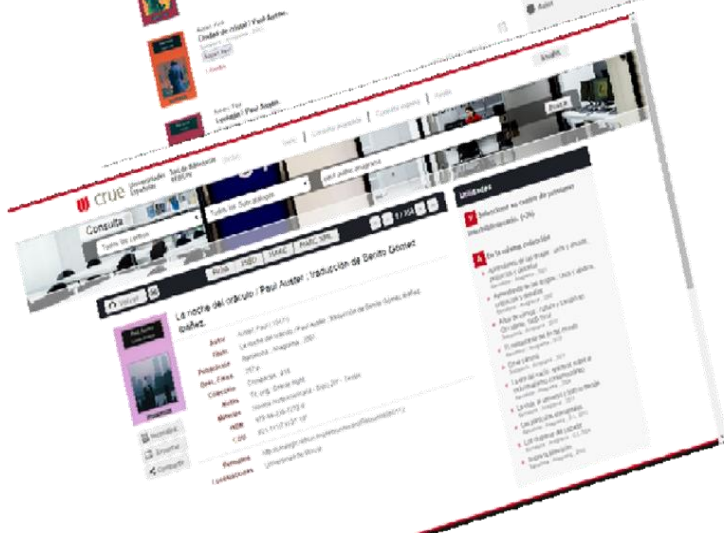
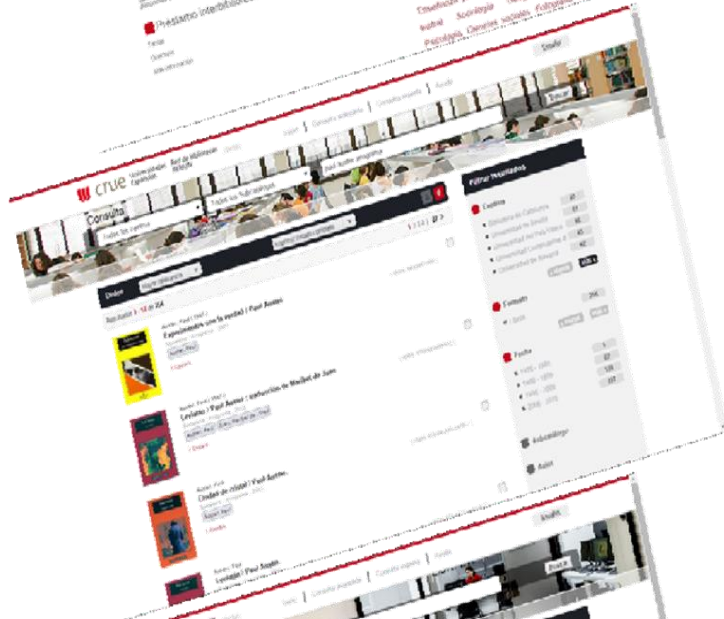
CATÁLOGO REBIUN , CÓMO SE HACE Y POR QUÉ



crue

Universidades
Españolas

Red de Bibliotecas
REBIUN

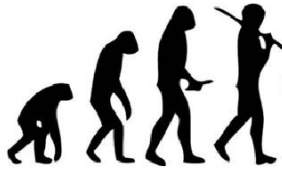


Catálogo Rebiun

Cómo se hace y por qué

Carlos Martínez Gallo.
Director de la Unidad de Bibliotecas de Baratz

La evolución



25 AÑOS EN CONSTANTE EVOLUCIÓN

1992

Con una actualización semestral, se edita en CD-ROM conteniendo los registros bibliográficos de 5 Universidades. El catálogo, junto con el préstamo interbibliotecario, es uno de los objetivos constituyentes de REBIUN.



2000

El catálogo se edita por vez primera on-line, con una actualización bimensual, con la reelaboración completa del mismo a partir de los registros enviados por las bibliotecas participantes, en diferentes formatos MARC y procedentes de diferentes sistemas de automatización.



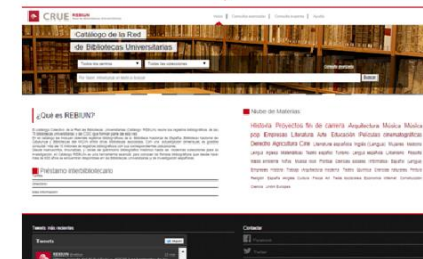
2005

Rediseño del catálogo acorde a la Interfaz WEB de CRUE-REBIUN. Mejora de control de duplicados y de resultados en las consultas por índice.



2015

Nuevo Interfaz de consulta con registro MÁSTER permanente acorde a los modelos de catálogo 2.0, incorporando elementos de búsqueda por facetas.



Cifras

más de

33.000.000

REGISTROS BIBLIOGRÁFICOS que aportan globalmente las 75 bibliotecas que participan en el **CATÁLOGO REBIUN**. Esta cifra es un fiel reflejo de las dimensiones que tienen las bibliotecas de carácter científico españolas.

Cifras

más de

14.000.000

MONOGRAFÍAS únicas contenidas en el **CATALOGO REBIUN** resultantes tras la fusión de los más de 32 millones de registros que se reciben en total. Por medio de la aplicación automática de algoritmos para la eliminación de duplicados, los registros se depuran con el objetivo de ofrecer una mayor precisión en la búsqueda y eliminar resultados redundantes.

Cifras

más de

500.000

PUBLICACIONES SERIADAS registradas en el catálogo, en muchos casos ofreciendo información directamente de sus fondos. La Revista científica es un tipo de publicación esencial para el investigador, por lo que el acceso a la misma ha facilitado enormemente la labor de los servicios de préstamo interbibliotecario y acceso al documento de las bibliotecas miembros de REBIUN.

Cifras

más de
5.500.000

BÚSQUEDAS BIBLIOGRÁFICAS realizadas sobre el **CATALOGO REBIUN**. Las propias dimensiones del catálogo, así como el conjunto de bibliotecas que aportan sus fondos bibliográficos hacen que sea uno de los catálogos con mayores consultas del país. En el año 2001, fecha en la que se puso a disposición de los usuarios en formato ON-LINE, se registraron un millón de consultas. 14 años después, su uso se ha multiplicado por cinco.

Cifras

más de
2.000.000

ACCESOS a través del protocolo Z.39.50. Este dato confirma su utilidad para el proceso técnico en nuestras bibliotecas, cumpliendo de esta forma con uno de los objetivos con el que inicialmente fue concebido. Si bien el catálogo no es producto de una catalogación cooperativa, constituye una herramienta esencial para su simplificación.

Cifras

más de

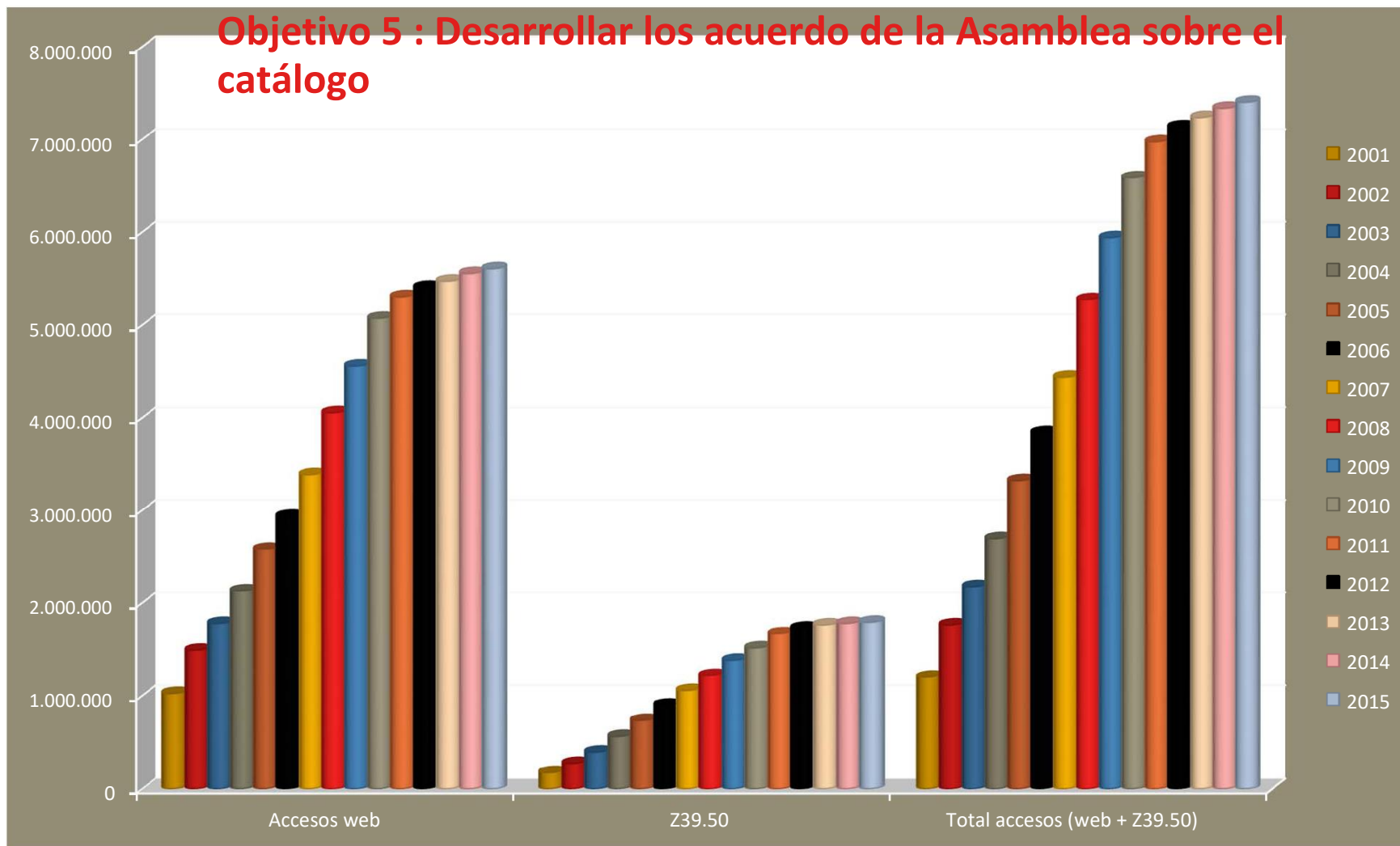
121.000

PRÉSTAMOS INTERBIBLIOTECARIOS solicitados entre las bibliotecas que son miembros de REBIUN y 115.748 Préstamos interbibliotecarios servidos a través de la red. En total ha sido posible suministrar el 61 % de los préstamos interbibliotecarios solicitados anualmente empleando para ello los fondos bibliográficos ubicados en las bibliotecas que participan en el catálogo colectivo. De nuevo el **CATÁLOGO REBIUN** cumple con creces los objetivos que fundamentaron su creación.



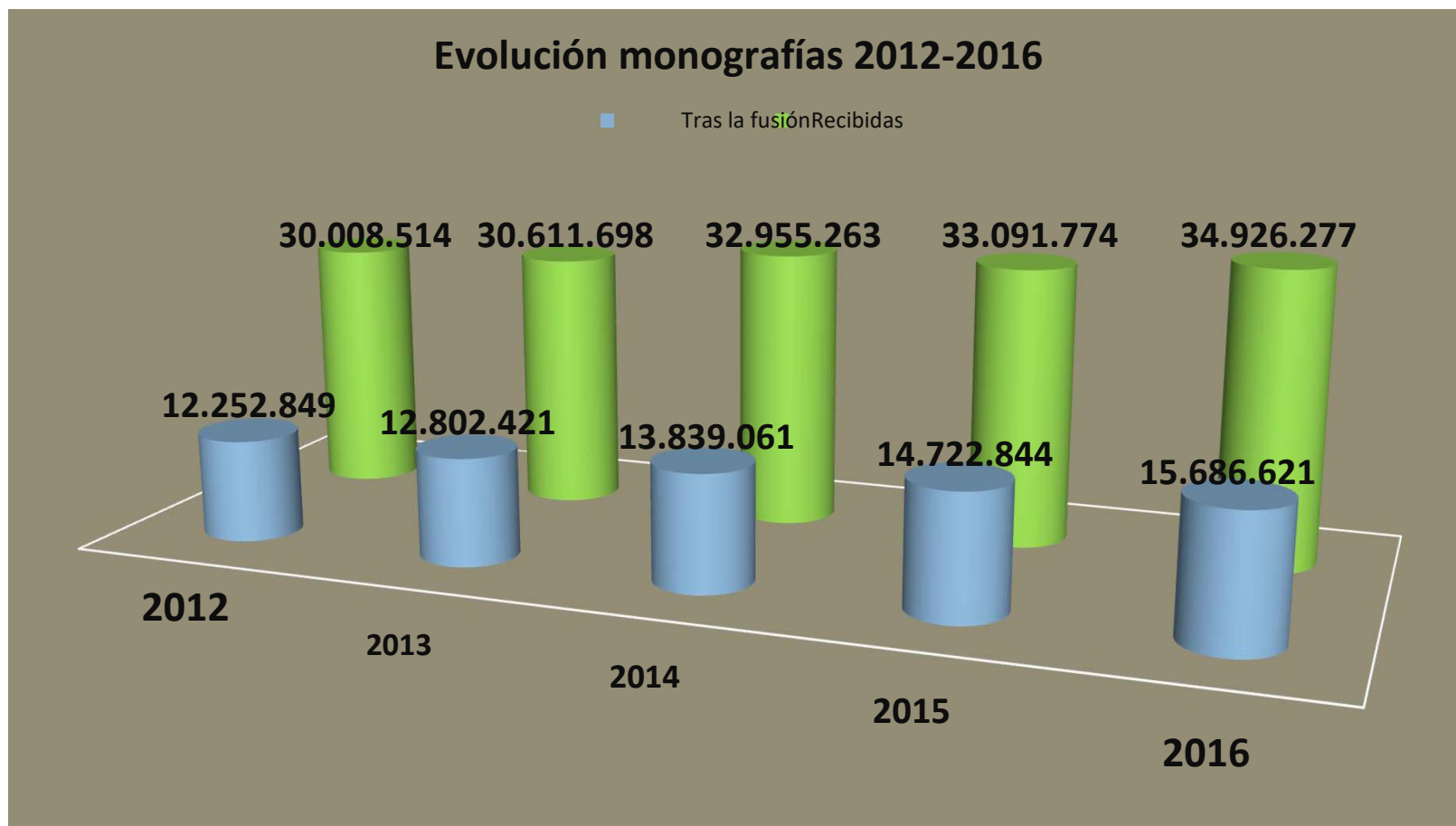
DATOS DE ACTIVIDAD DEL CATÁLOGO

Objetivo 5 : Desarrollar los acuerdo de la Asamblea sobre el catálogo





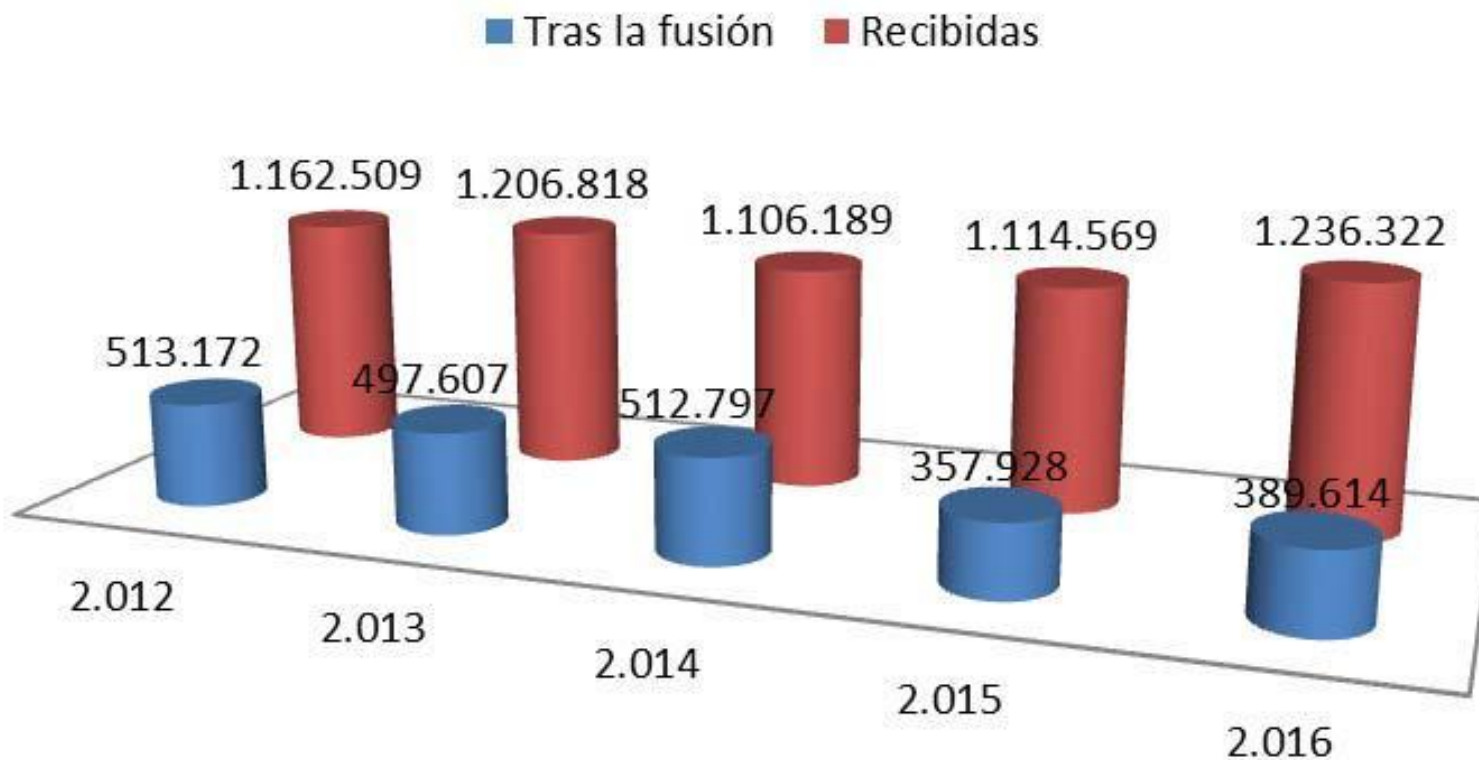
DATOS DE ACTIVIDAD DEL CATÁLOGO 2016





DATOS DE ACTIVIDAD DEL CATÁLOGO 2016

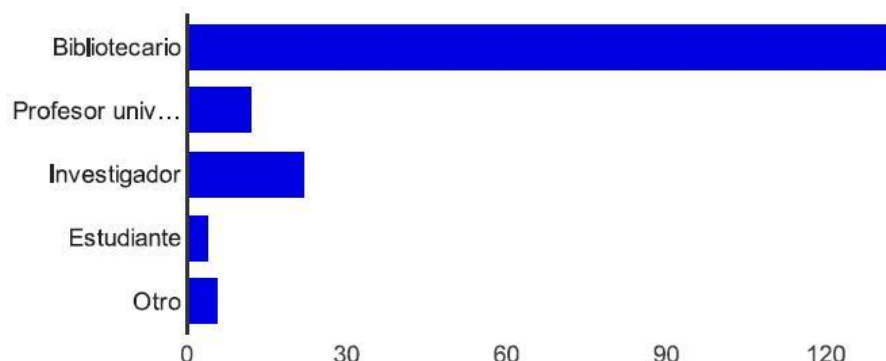
Objetivo 5: Desarrollar los acuerdos de la Asamblea sobre el catálogo





DATOS DE LA ENCUESTA SOBRE CATÁLOGO

1. Tipo de usuario



78% de los usos los realizan los propios bibliotecarios.

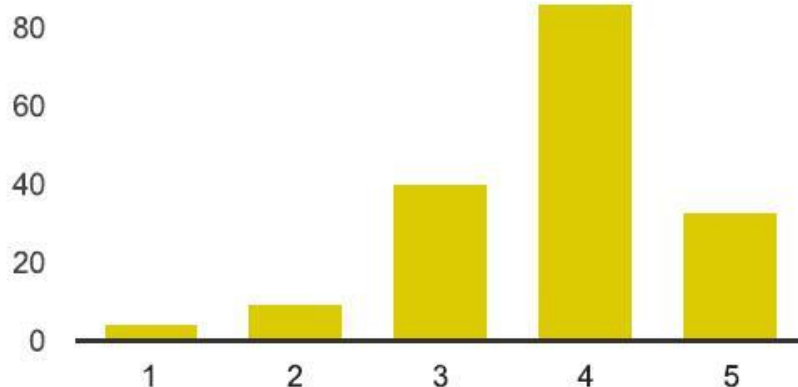
2. Preferentemente, ¿para qué utilizas el catálogo?



58% de los usos son para localizar documentos para el P.I.

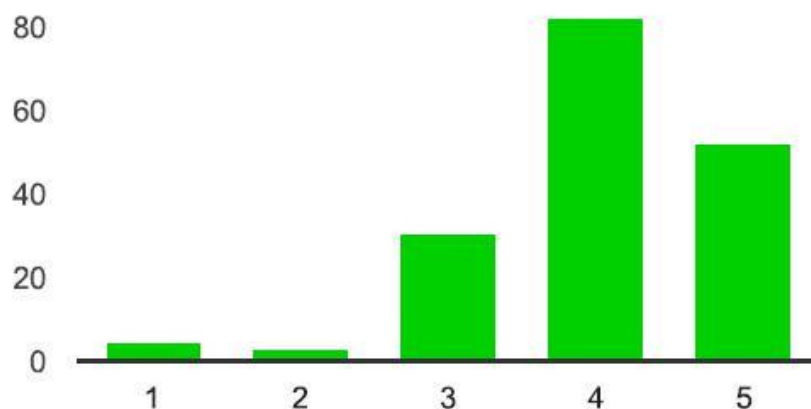


DATOS DE LA ENCUESTA SOBRE CATÁLOGO



¿Cuál es tu opinión sobre el diseño del nuevo catálogo?
(70% respuestas positivas)

4. ¿Te resulta sencillo navegar por la web del catálogo?

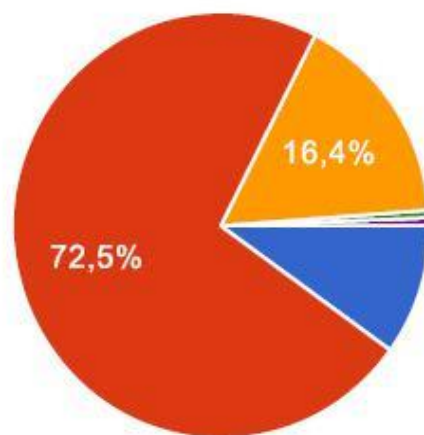


¿Cuál es tu grado de satisfacción con el catálogo REBIUN?
(78% satisfecho o muy satisfecho)



DATOS DE LA ENCUESTA SOBRE CATÁLOGO

5. ¿Encuentras lo que buscas?



Siempre	17	9.9%
Casi siempre	124	72.5%
A veces	28	16.4%
Casi nunca	1	0.6%
Nunca	1	0.6%

¿Qué datos debe facilitar cada biblioteca?

- Universidad/Institución (código REBIUN + nombre)
- Aplicación originaria de los datos
- Formato de los datos (sólo se aceptan registros IBERMARC, USMARC o MARC 21)
- Formato de la información de fondos
- Servidor del catálogo local y algoritmo para generar el *permalink*.
 - Ejemplo del catálogo de la Universidad Pública de Navarra:
 - <https://biblioteca.unavarra.es/abnetopac/abnetcl.cgi?TITN=>
 - Que produce el enlace:
 - <https://biblioteca.unavarra.es/abnetopac/abnetcl.cgi?TITN=227027>
- Número aproximado de registros
- IP desde la que se hará la transferencia de ficheros

Normas para envío de ficheros

- Nombres normalizados
- Fichero .txt con datos complementarios

Datos para el préstamo interbibliotecario

- Básicamente, la dirección web y parámetros que acepta su formulario.

The screenshot shows the REBIUN website interface. At the top, there is a navigation bar with 'Inicio', 'Consulta avanzada', 'Consulta experta', and 'Ayuda'. Below this is a search bar with 'Ficha', 'ISBD', 'MARC', and 'MARC XML' options. The main content area displays 'Casos prácticos de derecho civil' by Vicente Díaz Matilde. A red box highlights a 'Utilidades' section with the heading 'Seleccione el centro al que pertenece para que tramite su préstamo interbibliotecario (+46)'. This section lists various institutions such as 'Bibliotecas de la AECID', 'CSIC', 'Facultad de Teología de Granada', etc. A red text overlay 'Vinculación con el servicio de PI.' is positioned to the left of this list. In the bottom left, there is a 'FORMULARIO DE PRÉSTAMO INTERBIBLIOTECARIO' with fields for 'Identificador' and 'Contraseña', and a 'Validar' button. Below the form, there is a note: 'Si aún no es usuario de este sistema rellene este formulario.' and a box stating: 'El sistema puede recordarle la contraseña por correo electrónico. Para ello rellene el campo identificador y pulse Recordar contraseña.'

Procedimiento de actualización

- El catálogo se actualiza seis veces al año.
- El procedimiento es el siguiente:
 - Antes de cada actualización, enviamos un correo electrónico a las personas encargadas de cada biblioteca.
 - Antes de la fecha límite, hay que enviar los ficheros por FTP en formato de intercambio ISO-2709.
 - Excepción: las bibliotecas con sistema AbsysNet (Baratz lo hace por ellos).

Requisitos de calidad mínimos

- Los registros bibliográficos han de estar en formato MARC y catalogados según las RCE, AACR2 o RDA

Campos obligatorios

Cabecera	06 - Tipo de registro 07 – Nivel bibliográfico	Campo obligatorio. Las posiciones reseñadas son fundamentales para establecer filtros por Formatos y Subcatálogos
-----------------	---	--

Muy importante seguir las especificaciones del formato Marc 21

Campos obligatorios

007	00 – Clase de material 01 – Designación específica de material	Campo obligatorio para los recursos electrónicos en línea. Las posiciones reseñadas son fundamentales para establecer filtros por Formatos
------------	---	---

Campos obligatorios

008 06 – Tipo fecha/Estado publicación
07-10 – Primera fecha
11-14 – Segunda fecha
15-17 – Lugar publicación
35-37 - Lengua

Campo obligatorio. Se recomienda verificar su presencia en los registros antes del envío. Las posiciones reseñadas son fundamentales para establecer filtros por Fecha, Lugar de publicación y Lengua

Campos obligatorios

020	ISBN monografías	<p>Campo <u>obligatorio</u> cuando consta en la publicación.</p> <p>Fundamental para aplicar el <u>control de duplicados</u>: se puede grabar con o sin guiones; solo se utiliza el grabado en primer lugar si hay más de uno</p>
-----	------------------	---

Campos obligatorios

022 ISSN publicaciones seriadas

Campo obligatorio.

Si no consta en la publicación las Bibliotecas deben de buscarlo en el Portal del ISSN.

Fundamental para aplicar el control de duplicados: se puede grabar con o sin guiones; solo se utiliza el grabado en primer lugar si hay más de uno

Campos obligatorios

040\$e	\$erda	Cuando los registros no están catalogados según RDA, se recomienda eliminar este subcampo antes del envío a Rebiun
--------	--------	--

Campos obligatorios

1XX	Autor principal	Campo <u>obligatorio</u> siempre que exista un autor principal. Fundamental para aplicar el <u>control de duplicados</u>
-----	-----------------	---

Dado que el Catálogo Colectivo incorpora los registros de autoridad de la Biblioteca Nacional, recomendamos a las Bibliotecas que lo tengan en cuenta, en la medida de lo posible, a la hora de establecer los encabezamientos aceptados y/o rechazados. De esta manera, el control de duplicados será más efectivo.

Campos obligatorios

245	Campo de título	<p>Campo <u>obligatorio</u>.</p> <p>Se recomienda verificar antes del envío la presencia de una etiqueta 245 y sola una en cada registro.</p> <p>Fundamental para aplicar el <u>control de duplicados</u></p>
-----	-----------------	---

MUY IMPORTANTE:

Los registros que no tengan 245\$a **serán excluidos**

Campos obligatorios

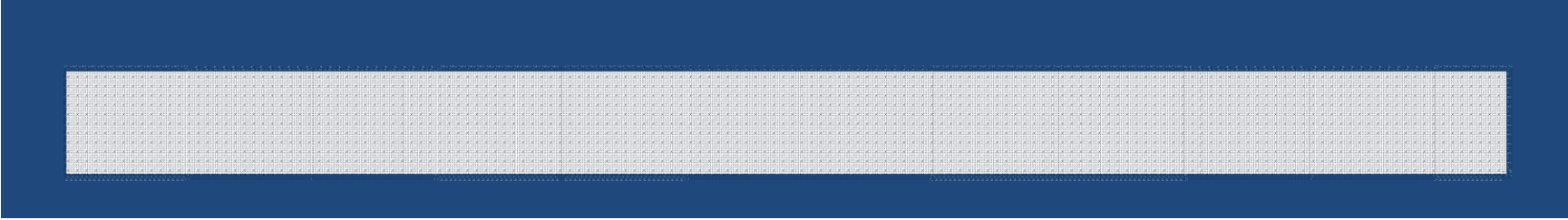
260	Datos de publicación	Campo obligatorio, excepto en las analíticas.
264	Datos de publicación, etc., en los registros RDA	Se recomienda verificar su presencia en los registros antes del envío. Fundamental para el control de duplicados

Hacia un registro máster

- Desde el 1 de enero de 2016, el catálogo colectivo REBIUN se actualiza siguiendo un procedimiento distinto al utilizado hasta entonces.
- Ya no se “comienza desde cero” cada vez.
- Se mantienen los llamados Registros Máster con el objetivo de poder contar con una URL persistente.

Actualización del catálogo colectivo

En las sucesivas actualizaciones, se realiza la comparación de los registros bibliográficos enviados por las bibliotecas contra los Registros Máster del catálogo colectivo.

- 
- Llamamos Máster a la versión de un registro bibliográfico ya normalizado y que forma parte del catálogo REBIUN actual.
 - Estos registros han podido sufrir procesos de adaptación o normalización automática.
 - Por ejemplo, se realiza una comparación con la base de datos de autoridades de la Biblioteca Nacional de España y, si hay coincidencias con formas en uso y/o formas no preferidas, se realiza la sustitución por la entrada adoptada por la BNE.

Control de duplicados

Basado en una clave

Para iniciar el proceso de detección de duplicados se genera una clave a partir de unos subcampos determinados, con el contenido de los mismos en mayúsculas y sin diacríticos.

Control de duplicados

Bloque título:

clave de 24 caracteres a
partir de los datos del
campo 245 \$a \$b

Control de duplicados

Bloque ISXN:

siempre que este campo contenga información, se tienen en cuenta los caracteres numéricos y el carácter X.

No se tienen en cuenta los guiones ni la información adicional del campo (condiciones de adquisición, etc.). En el caso del ISBN, si no tiene el formato adecuado, no se tiene en cuenta para formar la clave y se considera que está vacío.

Control de duplicados

Bloque autor:

se utiliza la información contenida en los campos 1xx (100, 110, 111 o 130) \$a.

Control de duplicados

Bloque año:

se utiliza el campo 260\$c 0 264\$c en los registros RDA.

En este campo se comparan las primeras cuatro cifras numéricas del subcampo \$c, ignorando otros caracteres o texto que pueda contener.

Control de duplicados

Bloque colección:

se utiliza la información contenida en los campos 440 o 490 \$a. y \$v (primero).

Control de duplicados

Si una clave se construye a partir de un campo que es repetible (Ej. ISXN, a partir de 020 o 022) o de varios campos (Ej. Colección a partir de 440 o 490)

sólo se tendrá en cuenta la primera repetición del primero de los campos con contenido.

Control de duplicados

Para marcar diferencia o igualdad de registros sólo son válidos los campos con contenido.

Los campos sin contenido no se tienen en cuenta en la comparación.

Excepción: si se tienen en cuenta los campos sin contenido en la clave Autor, pues se distinguen las obras anónimas de las que tienen autor.

Control de duplicados

No se tienen en cuenta en la comparación los diacríticos ni signos de puntuación, tampoco las diferencias entre mayúsculas y minúsculas.

Control de duplicados

Para cualquier subcampo o grupo de subcampos utilizado como clave que supere los 25 caracteres, se generará una clave formada por los 4 primeros caracteres de las 4 primeras palabras y los 4 últimos de la última palabra del contenido del subcampo, separadas por blancos.

Si alguna de estas 5 palabras tiene menos de 4 caracteres, se completará su bloque con blancos.

Si, por el contrario, el contenido del subcampo o grupo de subcampos no excede de 25 caracteres, se tomara integro dicho contenido.

Proceso de comparación

Una vez generada la clave, comienza la comparación binaria de las claves ordenadas alfabéticamente:

1. Si el título es igual, ambos tienen ISXN y es igual, los registros son iguales (sólo uno de estos registros puede ser el que aparezca en el catálogo).
2. Si el título es distinto, los registros son diferentes (no se siguen comparando entre sí).
3. Si el título es igual, ambos tienen ISXN pero estos son distintos, los registros se consideran diferentes (no se siguen comparando entre sí).

Proceso de comparación (seriadas)

- Son muchas las variantes en títulos y fechas de publicación recogidas en los registros de las distintas bibliotecas y generaban un gran número de duplicados en el catálogo colectivo.
- Se introdujo una variación en el método clásico, descrito en los puntos anteriores, y la utilización del ISSN: si existe y es igual, se considera un criterio de identificación suficiente de registros duplicados.
- Los registros que no contienen ISSN o cuyo ISSN no tiene una coincidencia exacta se vuelven a comparar por el método clásico de claves.
- Sólo se añaden al catálogo colectivo los registros de publicaciones periódicas considerados “no duplicados en este doble filtrado”.

Selección del registro “mejor”

- Si uno de los registros iguales es “máster” (ya había formado parte del catálogo colectivo antes del envío) siempre se conserva este registro y se actualiza la información de fondos y acceso a originales, con los de los registros asociados en el nuevo envío.
- Si todos los registros iguales son nuevos, se utiliza un criterio objetivo para intentar seleccionar el registro más completo, que, a partir de este momento se convertirá en registro máster.
- Será elegido el registro que contenga los siguientes campos y en este orden:
 - Editorial.
 - Serie.
 - ISXN.
 - Más entradas secundarias (**7xx**).
 - Más entradas de materias (**6xx**).
 - Registro con más contenido.

Registros rechazados

- Las bibliotecas que lo deseen pueden solicitar un informe de registros rechazados.
- Es responsabilidad de cada biblioteca la corrección de los errores en su propio catálogo.
- Una vez corregidos, estos registros, previamente rechazados, serán procesados junto al resto de registros en la siguiente actualización del catálogo.
- No está contemplado un tratamiento adicional intermedio para estos errores.

Corrección de errores en registros máster

- Cada biblioteca consultará en el fichero Excel de errores máster. Sabrá si es propietaria original de un registro Máster, comprobando sus siglas en la visualización MARC del registro, en el campo 040\$a
- Si la biblioteca que detecta el error es la propietaria y si hay en Rebiun otro registro Máster correcto (con el mismo autor+título+fecha+ISBN), lo primero que debe hacer es corregir el error en su propio catálogo local.
- Si, además, hay más localizaciones del mismo registro erróneo, habría que avisar a las bibliotecas correspondientes para que corrijan sus catálogos locales.
- NO sería necesario rellenar el formulario porque, en la siguiente actualización, en el siguiente proceso de detección de duplicados, los incorrectos se unirían al registro Máster correcto.
- Si NO hay otro registro Máster correcto, SÍ se debe rellenar el formulario.
- Si una biblioteca detecta un registro Máster erróneo del cual NO es propietaria, SÍ debe rellenar el formulario.

Corrección de un registro master

¿Cuándo enviar los registros corregidos para su modificación en REBIUN?

Han de darse dos requisitos:

1. Ser el propietario original del registro Máster.
2. Que no haya ya otro registro en REBIUN con el mismo autor + título + fecha + ISBN.

Si se dan estas dos circunstancias, se puede mandar a Baratz los nuevos registros para que se modifiquen en la siguiente actualización.

Corrección de un registro master

¿Cómo enviar los registros?

- Las bibliotecas podrán enviar sus registros corregidos en un fichero en formato MARC ISO 2709, a través de:
 - El ftp: agrupados en un fichero "corregir.mrc".
 - Correo electrónico: adjuntando un fichero "corregir.mrc".
- En ambos casos, se debe avisar a Baratz de que se adjunta un fichero con correcciones.
- En los registros corregidos se ha de incluir un campo 035 donde se consignará el contenido del campo 001 con el número REBIUN del registro que se quiere reemplazar.

Ejemplo: Hemos detectado que hay tres registros aparentemente iguales. En un caso, el error está en el título que en lugar de una "o" mayúscula, se ha escrito un cero. Pero además, vemos que el autor también muestra diferencias, en un caso se ha traducido Miguel Metzelin y en el otro se ha añadido la fecha de nacimiento.

The screenshot shows a search results page from a library system. The header includes the logo for 'crue' (Universidades Españolas) and 'Red de Bibliotecas REBIUN'. Navigation links include 'Inicio', 'Consulta avanzada', 'Consulta experta', and 'Ayuda'. A language selector is set to 'Español'. Below the header is a banner image with a 'Página inicial' button. The main content area shows search results for 'O signo, o comunicado, o código : introdução à linguística teórica / Michael Metzelin'. The results are sorted by 'Mayor relevancia' and show 1-3 of 3 results. Each result includes a book icon, the author name, the title, the publisher (Livreria Almedina, 1978), and the number of copies (1). The first two results have a 'Metzeltin, Michael' tag, while the second has a 'Lingüística' tag. The third result has a 'Metzeltin, Michael (1943-)' tag. On the right side, there is a 'Filtrar resultados' panel with filters for 'Centros' (Universitat Jaume I, Universidad de Murcia, Universidad Nacional de Educ.), 'Formato' (Libros), 'Fecha', 'Subcatálogo', 'Autor', 'Materias', and 'Países'. The 'Centros' filter shows 1 result for each of the three listed institutions. The 'Formato' filter shows 3 results for 'Libros'.

¿Cómo proceder?

En el caso de la autoridad traducida, se corregiría dicha autoridad y no se enviaría a Baratz, ya que con el proceso de detección de duplicados se uniría al primero de la lista.

En el caso del error en el título, si quisiera la biblioteca mantener el autor con la fecha, tendría que corregir en su catálogo el registro y mandarlo a Baratz, como se ha indicado más arriba.

El número Rebiun que se puede ver en el *permalink*,

...también, en el formato MARC en el campo 001,

The screenshot shows the REBIUN catalog interface. At the top, there is a navigation bar with the logo 'crue' and 'Universidades Españolas Red de Bibliotecas REBIUN'. The search bar contains the text 'signo o comunicado codigo linguistica teorica metzeltin'. Below the search bar, there are tabs for 'Ficha', 'ISBD', 'MARC', and 'MARC XML'. The main content area displays the following information:

0 signo, o comunicado, o código : introdução à linguística teórica

Autor	Metzeltin, Michael (1943-)
Título	0 signo, o comunicado, o código : introdução à linguística teórica / Michael Metzeltin.
Publicación	Coimbra : Livraria Almedina , 1978.
Desc. Física	162 p.
Colección	Colecção almedina ; 35

Permalink <http://catalogo.rebiun.org/rebiun/rec.ord/Rebiun04007477>

Localizaciones Universidad de Murcia

On the right side, there is a 'Utilidades' section with two items:

- P** Seleccione el centro al que pertenece para que tramite su préstamo interbibliotecario (+45)
- A** En la misma colección
 - O espaço autobiográfico em Miguel Torga Coimbra : Livraria Almedina , 1977
 - Os sistemas fiscais Coimbra : Livraria Almedina , 1976

Consulta

Todos los centros Todos los Subcatálogos signo o comunicado codigo linguistica teorica metzeltin Buscar

Volver Ficha ISBD MARC MARC XML 3/3



0 signo, o comunicado, o código : introdução à linguística teórica

001	Rebiun04007477
008	091117s sp spa
035	a UM0529717
040	a UM
100	1 a Metzeltin, Michael (d 1943-)
245	a 0 signo, o comunicado, o código b : introdução à linguística teórica / c Michael Metzeltin.
260	a Coimbra : b Livraria Almedina , c 1978.
300	a 162 p.
490	0 a Coleção almedina ; v 35
852	a UM 0 529717

- Permalink
- Exportar
- Compartir
- Corregir

Utilidades

P Seleccione el centro al que pertenece para que tramite su préstamo interbibliotecario (+45)

A En la misma colección

- O espaço autobiográfico em Miguel Torga Coimbra : Livraria Almedina , 1977
- Os sistemas fiscais Coimbra : Livraria Almedina , 1976

...este campo 001 será el que habrá que incluir en el nuevo registro corregido en un campo 035, quedando así:

8 091117s1978sp 001 0 spa

35 \$aRebiun04007477

40 \$aUM

100 1 \$aMetzeltin, Michael(\$d1943-)

245 12 \$aO signo, o comunicado, o código : \$bintrodução à linguística teórica / \$cMichael Metzeltin

260 \$aCoimbra : \$bLivraria Almedina, \$c1978

300 \$a162 p.

490 0 \$aColecção almedina ; \$v35

